

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 20. elokuuta – Wed. Aug. 20, 2003

FINNISH AMERICAN WEEKLY

99. vuosikerta Vol. XCIX No. 32

65 cents

Kemiralle enemmistö USA:n suurimmasta vesikemikaaliyhtiöstä

Kemira on ostanut enemmistön amerikkalaisesta vedenpuhdistuskemikaaleja valmistavasta Kemiron Companies -yhtiöstä. Kemiron Companies on USA:n suurin vesikemikaalien tuottaja. Jo ennestään Kemira omisti siitä 15 prosenttia, ja nyt omistus nousee 60 prosenttiin.

Vedenpuhdistuskemikaalit ovat yksi Kemiran strategisista kasvualoista. Yhtiöllä on vesikemiantehtaita 30 maassa. Konsernin vedenpuhdistuskemikaalien liikevaihto oli viime vuonna noin 180 miljoonaa euroa. (STT)

EU ja USA sopuun maatalouskaupasta

Euroopan unioni ja Yhdysvallat pääsivät viikko sitten Genevessä käydyissä neuvotteluissa "periaatteessa" sopuun maatalouskaupan vapauttamisesta Maailman kauppajärjestön Dohan neuvottelukierroksella, kertoivat kauppapoliittiset lähteet AFP:lle.

"Neuvotteluissa on päästy poliittiseen periaateratkaisuun, mutta, ja se on iso mutta, sopimusta pitää vielä hioa", kertoi neuvotteluja lähellä oleva lähde.

Maataloussovun yksityiskohtia on lähteen mukaan vielä täsmennettävä. Lisäksi sekä Euroopan unionissa että Yhdysvalloissa neuvottelijoiden on saatava sopimukselle poliittinen hyväksyntä. (STT, AFP)

Nokia maailman kuudenneksi arvokkain tuotemerkki

Talouslehti *Business Weekin* teettämän tutkimuksen mukaan Nokia on maailman kuudenneksi arvokkain tuotemerkki. Nokian arvoksi arvioitiin tutkimuksessa 29,4 miljardia dollaria.

Lehti teetti tutkimuksen tuotemerkeistä markkinatutkimusyhtiö Interbrandilla. *Business Weekissä* julkaistulla listalla on sata maailman arvokkainta tuotemerkkiä eli brandia.

Arvokkaimmaksi tuotemerkiksi selvityksessä arvioitiin Coca-Cola, jonka arvoksi laskettiin 70,5 miljardia dollaria. Kakkosena oli Microsoft, jonka arvo on 65,2 miljardia dollaria. Seuraavaksi listalla ovat IBM, General Electric, Intel, Nokia, Disney, McDonald's, Marlboro ja Mercedes. (SS)

Ollilalle kehuja Fortunessa

Nokian pääjohtaja Jorma Ollila on arvostetun *Fortune*-lehden mukaan Yhdysvaltain ulkopuolisen maailman yhdeksänneksi vaikutusvaltaisin yritysjohtaja. *Fortune* toteaa Ollilan tehneen Nokiaa Euroopan innovatiivisimman ja parhaiten johdetun telealan yhtiön.

Listan ykköseksi *Fortune* valitsi brittiläisen öljy-yhtiön BP:n pääjohtajan John Brownen.

Heinäkuussa Ollila sai maineikkaan brittiyliopiston The London School of Economics and Political Sciencen kunniatohtorin arvonimen. Ollila opiskeli LSE:ssä kauppatieteitä 1970-luvun lopulla ja suoritti tutkinnon vuonna 1978. Hän on koulutukseltaan myös diplomi-insinööri ja valtiotieteiden maisteri. (SS)



Barbeque-time at Sovittaja Park

RUTLAND, MA – The Finnish Heritage Society Sovittaja's annual chicken barbeque and scholarship presentation was held July 20th at Sovittaja Park. Above, some of the committee members are shown busying themselves with the predinner preparations. Below, people are waiting for the dinner service to begin. More about this event on page 10.

photos: Nils Granfors



RAIVAAJA
this week:

Suomen uutisia

Lipponen haukkuu EU-asiantuntijat

SDP:n puheenjohtaja Paavo Lipponen arvosteli maanantaina Suomessa käytävää EU-keskustelua puolueen eduskuntaryhmän kesäkokouksessa Kauniaisissa.

Lipponen mielestä eräillä äänekkäillä EU-asiantuntijoilla on asiantuntemus hukassa, eivätkä he kykene esittämään vaihtoehtoja.



Paavo Lipponen

Tiedotusvälineet suhtautuvat EU:n tulevaisuuskeskusteluun ikään kuin konventti vielä istuisi.

Keskustelu tukahdutetaan kohdistamalla se toisarvoisiin asioihin. Julkisvälineissä pohditaan "kuka määrää" -asetelmaa tai synnätään "on-

ko poikettu kannoista", Lipponen moitti.

Nyt, EU-selonteon valmisteluvaiheessa, keskustelua tarvittaisiin. Lipponen peräsi keskustelua esimerkiksi siitä, onko Suomi saanut kansalliset toiveensa toteutettua maataloudessa ja aluepolitiikassa, ja kuinka ne parhaiten toteutetaan tulevaisuudessa.

Samoin pitäisi keskustella siitä, millaista turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa tulisi harjoittaa, jotta etumme turvattaisiin Venäjän naapurina.

Lipponen peräsi myös kannanottoja siihen, onko näillä asioilla merkitystä, kun pohditaan Suomen mahdollista mukaanmenoa ns. EU:n ytimeen. Lipponen myös nosti esiin kysymyksen, ovatko EU:n laajeneminen ja syveneminen toistensa vaihtoehtoja. (YLE, STT)

Ulkoministeri Tuomioja:

Jätteenmäki olisi saanut Irak-tiedot pyytäessään

Ulkoministeri Erkki Tuomiojan (sd) mukaan keskustajohtaja Anneli Jätteenmäki olisi saanut ulkoministeriöstä nähtäväkseen niin sanottuun Irak-vuotoon liittyvät asia-kirjat, jos hän olisi niitä pyytänyt. Jätteenmäen olisi vain pitänyt esittää tarpeensa ja perustellun syyn, miksi hän haluaa saada lisätietoa silloisen pääministerin Paavo Lipponen (sd) käymistä keskusteluista.

Tuomioja korostaa, että poliittisesti tällaisia tietoja ei kuitenkaan voi käyttää. *Etelä-Suomen Sanomille* ja *Satakunnan jatkua sivulla 4*

Jätteenmäki jatkaa kansanedustajana

Entinen pääministeri Anneli Jätteenmäki ja keskustan puheenjohtaja aikoo jatkaa Helsingin vaalipiirin kansanedustajana.

"Arvostan helsinkiläisen kansanedustajan työtä ja siinä aion jatkaa", Jätteenmäki sanoi puolueen työvaliokunnan viimeviikkoisessa kokouksessa Turussa.

Muita jatkosuunnitelmiaan koskevia kysymyksiä Jätteenmäki ei suostunut kommentoimaan. (HS)

Finnairin

Aasian-liikenne elpymässä

Finnairin Aasian-liikenne osoittaa toipumisen merkkejä. Kaukoidän lentojen kysyntä kasvoi heinäkuussa 1,2 prosenttia, kun businessluokan matkustajien määrä lisääntyi. Finnairin matkustajaliikenteen kokonaiskysyntä ja matkustajakäyttöaste laskivat kuitenkin heinäkuussa hieman viimevuotisesta. (HS)

Kiinnostus yliopisto-opintoihin väheni

Yliopistoihin hakeneita oli tänä vuonna alustavien tietojen mukaan noin 1 700 vähemmän kuin viime vuonna. Kiinnostus yliopisto-opintoihin kohtaan laski erityisesti mieshakijoiden keskuudessa. Naisten kiinnostus yliopisto-opintoihin on lähes kaikilla aloilla miehiä suurempi. Yliopistojen 20 koulutusalaista vain kolmen hakijamäärässä naisten osuus oli alle puolet. Eläinlääketieteellisessä naishakijoiden osuus oli 93 prosenttia. (SS)

Erikoislukuiden suosio kasvaa edelleen

Erikoislukuiden suosio kasvaa edelleen. Vielä 1980-luvulla oli vain neljä taidelukiota, mutta nyt erilaisia erikoislukioita ja erityis-

Exchange rate

August 11, 2003

1 Euro = US \$ 1.1361

1 US \$ = € 0.8802

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Elokuun 20 p., Samuli, Sami, Samuel, Samu
Elokuun 21 p., Soini, Veini
Elokuun 22 p., Iivari, Iivo
Elokuun 23 p., Varma, Signe
Elokuun 24 p., Perttu
Elokuun 25 p., Loviisa
Elokuun 26 p., Ilma, Ilmi, Ilmatar

Elokuun 27 p., Rauli
Elokuun 28 p., Tauno
Elokuun 29 p., Iina, Inari
Elokuun 30 p., Eemil, Eemeli
Elokuun 31 p., Arvi
Syyskuun 1 p., Pirkka
Syyskuun 2 p., Sinikka, Sini

Suomen uutisia

Kalliomäki yhdistäisi eduskunta- ja kunnallisvaalit

Valtiovarainministeri Antti Kalliomäki (sd) kannattaa ajatusta eduskunta- ja kunnallisvaalien yhdistämisestä. Hänen mukaansa vaalien yhdistäminen herättäisi kansalaisissa enemmän kinnostusta politiikkaa kohtaan ja nostaisi äänestysintoa.

Hän ei pidä perustuslain takaamaa eduskunnan hajotusmahdollisuutta ratkaisemattomana ongelmana vaalien yhdistämiselle.

Kalliomäen mukaan hajotusvaalien jälkeinen eduskuntakausi voisi olla kerran normaalia lyhyempi, jonka jälkeen voitaisiin siirtyä uuteen vaaliryhtiin.

Yleinen keskustelu on pyörinyt enemmänkin kunnallis- ja europarlamenttivaalien yhdistämisen ympärillä, mutta Kalliomäen edustamassa SDP:ssä kunnallisvaalit on haluttu yhdistää nimenomaan eduskuntavaaleihin. (STT)

Ydinenergian tulevaisuus jäteongelman ratkaisun varassa

Yhdysvaltojen energiaministeriön käytetyn ydinpolttoaineen loppusijoitusprojektin johtaja tohtori Margaret Chu sanoo Suomea ydinjätetuon esimerkkimaaksi.

"Suomi on ensimmäisenä valinnut paikan korkeaksi-aktiivisen jätteen sijoittamiselle ja on osoittamassa, että jätteen loppusijoitus kallioperään on mahdollista", hän sanoi vieraillessaan TVO:n ydinvoimalaitoksessa Eurajoen Olkiluodossa viime viikolla.

Tohtori Chu johtaa hanketta, jona päämääränä on Yhdysvalloissa olevan ja syntyvän käytetyn ydinpolttoainejätteen sijoituspaikan rakentaminen Yucca-vuoreen Nevadaan. Vuori sijaitsee autiomaassa 150 kilometriä Las Vegasista luoteeseen. Lähimpään asutukseen sieltä on matkaa 50 kilometriä.

Suomen korkea-aktiivisen jätteen loppusijoitushanke on noin vuoden yhdysvaltalaisesta hanketta edellä. Yucca-vuoreen on tarkoitus päästä sijoittamaan polttoainejätettä vuonna 2010.

"Olkiluodon loppusijoituspaikka aiotaan ottaa käyttöön vuonna 2020", sanoi ydinjäteyhtiö Posivan toimitusjohtaja Veijo Ryhänen.

Olkiluodossa tohtori Margaret Chu tutustui voimalaitosjätetuolaan ja loppusijoituspaikan maastoon. (TS)

Pulloverdestä ennakoidaan vientivalttia Suomelle

Pullotetun veden maailmanmarkkinat kasvavat huimaa vauhtia, ja pikkuhiljaa myös suomalaisyritykset ovat hyppäämässä kelkkaan.

Vienninedistämisenorganisaatio Finpron selvitysten mukaan suomalaisilla vedenviejillä voisi olla mahdollisuuksia esimerkiksi Venäjälle tai Välimeren maissa.

Tuorein esimerkki on Heinolan Viqua, joka solmi suuren sopimuksen pulloveden myymisestä Saudi-Arabiaan. Helposti veden saaminen maailmanmarkkinoille ei onnistu, sillä ala kiinnostaa muitakin kuin suomalaisia. Parhaissa maissa alan kasvu on kymmenen prosenttia vuodessa. (HS)

Työttömyys heinäkuussa lähes entisellä tasolla

Heinäkuun työttömyysaste oli Tilastokeskuksen mukaan 7,9 prosenttia eli 0,1 prosenttiyksikköä suurempi kuin viime vuonna samaan aikaan. Työttömänä oli 213 000 henkeä eli tuhat enemmän kuin viime vuoden heinäkuussa.

Työttömyys väheni kesäkuusta, sillä silloin työttömiä oli 264 000 ja työttömyysaste oli 9,6 prosenttia. Kausivaihteluista tasoitettu työttömyysaste oli heinäkuussa 9,3 prosenttia. (YLE)

Lahjoituksia Raivaajalle

Donations to Raivaaja

TUKEMISRAHASTO 2003: \$4,024.40

In memory of Vieno Linnus
Jonathan Ratila, Fitchburg, MA \$5.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last two weeks of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905
a not-for-profit company

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.



15. elokuuta

Tervehdys Lepokodilta!

Lepokoti on ollut kohtalokas paikka Maija ja Arvi Alhaselle. Kun Maija tuli vierailulle siskonsa luokse Floridaan v.1978, hän halusi välttämättä päästä Lepokodin myyjäisiin eli "romuseiliin" ennen koti-Suomeen takaisin matkustamista.

Siskon vastustuksesta huolimatta Maija sai kyydin romuseiliin. Perillä, oven pielessä toisia odotellessa, eräs mies lähestyi häntä ja kysyi: "Missä sinun miehesi on?" Johon Maija vastaamaan: "Kun olisikin mies". Mies jatkoi: "Et sinä täältä mitään löydä" ja ehdotti, että josko mentäisiin kahville.

Siitä se sitten alkoi yhteinen taival. Löytyihän sieltä romuseilistä jotakin, Arvi. Arvia olivat naiset kiuseilleet, että hänelle pitäisi löytyä vaimo, eikä mikään romu kelpaa. Arvi kuitenkin löysi aarteensa romun seasta, Lepokodin romuseilistä.

Arvi on syntynyt Suomen Uudessa-Kaupungissa. Hän lähti jo 18-vuotiaana merimiehenä maita kiertämään. Hänellä oli tarkoitus seilata New Yorkin kautta takaisin Suomeen, mutta sodan syttyminen esti matkan.

Saksalaiset olivat miehittäneet Tanskan ja Norjan. Arvi jäi Yhdysvaltoihin, jossa kutsuttiin nuoria miehiä armeijaan. Arvi vastasi kutsuntoihin ja liittyi Yhdysvaltain armeijaan. Armeija vei hänet sitten sotilaana mm. Australiaan, Japaniin ja Uusi Guineaan.

Kun täällä monet anovat USA:n kansalaisuutta kaikkine maksuineen, Arvia viranomaiset jäljittivät saadakseen hänet liitettyksi kansalaiseksi, sillä jos sotilas kuolee rintamalla on hänen hyvä olla maan kansalainen.

Neljän vuoden armeijassa palvelamisen jälkeen Arvi asettui New Yorkiin sisätyö kirvesmieheksi, jota työtä hän teki 39 vuotta eläkkeelle siirtymiseen asti.

Heti eläkkeelle jäätyään hän muutti Floridaan, jossa hänet taitavana kirvesmiehenä houkutteliin työhön vielä kolmeksi vuodeksi.

Maija syntyi Laatokan pohjoisrannalla Karjalassa. Elämäntyönsä, n. 40 vuotta, hän suoritti pääasiassa Kankaanpään kunnan palveluksessa sosiaalisuhteiden, lastenvalvojan ja virkaholhojan.

Eläkkeelle jäätyään Maija matkusti siskonsa luokse ja siskon suureksi iloksi hän jäi Floridaan tavattuaan Arvin. He avioituivat kohta tapaamisensa jälkeen. Lepokodilla he ovat asuneet nyt puolisen vuotta. He pitävät kuitenkin vielä kotitaloaan Lantanassa, jossa käyvät päivittäin. Lepokoti on heille kuitenkin tärkeä paikka, kun apu on tarpeen tullen lähellä.

Maija on toiminut Lepokodin Ystävissä jo vuosia, myyjäisissä myyden miesten housuja ja kutoen mattoja. Nytkin näemme tuon tuostakin Maijan ahkeroinvan matonkuteita tehden.

Terveisin ANNE

Peruna ja sianliha yhä suomalaisten suosikkiravintoa

Suomalainen syö edelleen paljon perunaa ja sianlihaa, vaikka prosentit kertovat riisin ja siipikarjan lihan käytön mittavasta lisäyksestä.

Riisin kulutus kasvoi viime vuonna 13 prosenttia. Sitä kului 6,5 kiloa henkeä kohti.

Siipikarjanlihan kulutus kasvoi kuusi prosenttia, eli lihaa kului henkeä kohti 15,4 kiloa.

Kulutuksen kasvu kertyi suomalaisten vyötaralle, sillä muu kulutus ei juuri vähentynyt.

Maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskus laskee kulutuksen vuosittain muun muassa tulli-, elintarviketeollisuuden sekä riista- ja kalatalouden tutkimuskeskuksen ja omien tilastojensa perusteella.

Tilasto tehdään YK:n maatalous- ja elintarvikejärjestön luokittelun mukaisesti muun muassa tutkimustarpeisiin.

Perunaa kului viime vuonna 61,7 kiloa, sianlihaa 31,9 kiloa ja naudanlihaa 17,9 kiloa henkeä kohti.

"Perunan kulutuksessa ei näytä tapahtuneen suuria muutoksia", aktuaari Tarja Korttesmaa sanoo. "Tosin sen arvioiminen on vaikeaa, koska kotitarveviljely ei näy tilastolukuina."

Tilastoja on pidetty vuodesta 1949. Siipikarjanlihaa suomalainen oppi syömään 1970-luvulla, ja 1995 kulutus alkoi kasvaa. Aivan naudanlihan tasolle se ei silti vielä yllä.

Siipikarjasta on enin osa broilereita. Kalkkunaa on ruvettu syömään einksenä niin, että sitä kului henkeä kohti noin 2,5 kiloa vuodessa. Nousu on iso, sillä kuusi vuotta sitten kalkkunaa kului vain puoli kiloa.

Tuoreitten vihannesten käyttö kasvoi melkein kilon. Säilykkeet ja pakasteet mukana luettuna niitä kului 65,2 kiloa. Se on puolitoista kiloa edellisvuotta enemmän. Kärjessä ovat tomaatti, porkkana ja kurkku. Sipulia, kaalia ja lanttua käytetään nirsommin.

jatkuu sivulla 5

Kaija Saariahosta Vuoden 2003 ulkosuomalainen

Ulkosuomalaisten etujärjestö Suomi-Seura ry on valinnut säveltäjä Kaija Saariahon Vuoden ulkosuomalaiseksi 2003. Kaija Saariaho palkittiin merkittävänä ulkosuomalaisena, jonka sävellysuran myötä Suomen tunnettuus ja arvostus musiikin suurmaana on vahvistunut entisestään huomattavasti.

Vuoden ulkosuomalainen -tunnustus luovutettiin Kaija Saariaholle heinäkuun lopulla. Tunnustuksen luovutti Suomi-Seura ry:n puheenjohtaja Pertti Paasio.

Suomen merkittävimpiin nyky-säveltäjiin lukeutuva Kaija Saariaho on asunut Pariisissa vuodesta 1982. Uransa aikana Kaija Saariaho on saanut huomattavan määrän tunnustuspalkintoja. Tänä vuonna hänelle myönnettiin suurin säveltäjälle myönnettävä tunnustus, *Grawemeyer*-palkinto ensimmäisestä oopperastaan *L'Amour de loin*. Muita hänen saamia palkintoja ovat olleet

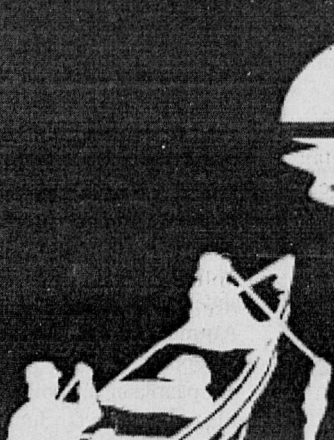
mm. *Kranichsteiner Preis* (1986), *Prix Italia* (1988), *Rolf Schock Prize* (2001) ja *Kaske Prize* (2001). Tänä kesänä Kaija Saariahosta tuli Turun yliopiston ja Helsingin yliopiston kunniatohtori.

Vuoden ulkosuomalaiseksi on vuodesta 1993 lähtien valittu ulkomailta asuva suomalainen tai suomalaisen siirtolaisen jälkeläinen, joka on menestynyt erityisen hyvin omalla alallaan, vaalinut suomalaista kulttuuriperintöä ja mahdollisesti myös edistänyt Suomen ja uuden kotimaansa välistä kulttuurivaihtoa, kauppa- tai muuta yhteistyötä. Valinta voi kohdistua myös ulkosuomalaiseen yhteisönsä edustajana tai ulkosuomalaisyhteisöön.

Aiemmat Vuoden ulkosuomalaiset ovat olleet vuodesta 1993 lähtien amerikansuomalainen FinnFest USA -tapahtuman perustaja Robert Selvä, ruotsin-

suomalainen järjestöaktiivi Arvi Tervälampi, ranskansuomalainen kääntäjä-kirjailija Mirja Bolgár, sopraano Karita Mattila (*Ilta-Sanomien* kanssa pidetyssä äänestyksessä), jalkapalloilija Jari Litmanen, amerikansuomalainen Vieno Williams suuren siirtolaisuusaallon edustajana, Formula 1 -kuljettaja Mika Häkkinen (*Ilta-Sanomien* äänestyksessä), Linux-käyttöjärjestelmän luoja Linus Torvalds, oopperalaulaja Matti Salminen ja Euroopan oikeusasiamies Jacob Söderman.

Suomi-Seura ry on ulkosuomalaisten etu-, neuvonta- ja asiantuntijajärjestö, joka tarjoaa jäsenistölleen neuvontapalvelua mm. sosiaaliturva- ja verotusasioissa sekä paluumuuttoon liittyvissä kysymyksissä, koordinoi 20 maassa toimivaa tukihenkilöverkostoa ja toimii vuonna 1997 perustetun Ulkosuomalaisparlamentin sihteeristönä. Seura julkaisee kuudesti vuodessa ilmestyvää *Suomen Silta* -lehteä.

SOUDA TÄNÄ KESÄNÄ KOHT IURINGONLASKUA HUIPPUEDULLISILLA KESÄHINNOILLAMME

Tartu nyt kesähintatuumme kun lennät Eurooppaan.

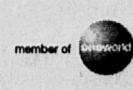
Edulliset hintamme ovat voimassa toukokuusta elokuuhun miltei kaikkiin kohteisiimme.

Varattessasi internetin avulla säästät vieläkin enemmän.

Varaukset ja lisätietoja osoitteessa www.finnair.com/us,
tai halutessasi myös soittaa matkatoimistoosi
tai Finnairille 1-800-950-5000.

Kysy lisätietoja hinnoistamme
kaikkina vuodenaikoina
kohteisiimme:

NYC to	NYC to
Helsinki	Budapest
Tukholma	Praha
Oslo	Moskova
Köpenhamina	Pietari
Göteborg	Tallinna
Bergen	Riika
Varsova	Vilna





Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today! Or introduce RAIVAAJA to a friend!

Name

Address

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 2003. Regular U.S. subscription rates are \$33.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

Kuolleita

Gertrude M. Bendoraitis

WORCESTER, MA - Gertrude M. (Ovaskainen) Bendoraitis, 91, kuoli elok. 7, 2003 St. Vincent Hospital at Worcester Medical Center'ssä sairauden seurauksena. Hän oli 1965 kuolleen Victor P. Bendoraitisin leski.

Hän oli syntynyt Glassportissa (PA) Eero ja Ida Marie (Tanskanen) Ovaskaisen tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Worcesterissa.

Yli 40 vuoden ajan edesmennyt oli työskennellyt Coghlín perheen kotiapulaisena ja lastenhoitajana ennen kuin jäi eläkkeelle 1977.

Kaipaamaan jäi useita sisarusten lapsia.

Veljet Reino A. ja Donald Haapakoski sekä sisko V. Margaret DeWaele olivat kuolleet aikaisemmin.

Hautaaminen tapahtui hiljaisuudessa.

Floris I. Smedberg

FALMOUTH, MA - Floris I. (Laurila) Smedberg, 88, East Falmouth, kuoli heinäk. 17, 2003 Royal Nursing & Alzheimer's Center'ssä. Hän oli 1996 kuolleen Stephen A. Smedbergin leski.

Hän oli syntynyt Worcesterissa ja oli päässyt Commerce High Schoolista 1933. Hän asui 35 vuotta West Boylstonissa ja viimeiset 30 vuotta East Falmouthissa.

Smedbergit omistivat urheiluvälineitä valmistaneen ja myyneen firman nimeltä Never Fail Products. Edesmennyt toimi sen kirjanpitäjänä ja osallistui pilkkiongintavälineiden valmistukseen.

Kaipaamaan jäi poika S. Myles Smedberg, East Falmouth, kaksi tytärtä, Virginia F. Long, East Falmouth ja Linda A. Childs, West Boylston; viisi lastenlasta; yksitoista lastenlasten lasta; sekä sisarusten lapsia.

Aune Mongeon

WORCESTER, MA - Aune "Tiny" (Aalto) Mongeon, 89, 31 Pelican Ave., kuoli elok. 9, 2003 St. Vincent Hospital at Worcester Medical Center'ssä. Hän oli 1989 kuolleen Lyle W. Mongeonin leski.

Hän oli syntynyt Fitchburgissa Alex ja Tilda (Merilä) Aallon tyttärenä ja oli asunut 69 vuotta Worcesterissa. Päästyään Fitchburg High Schoolista hän jatkoi opintojaan Fitchburg State Collegessa.

Puutarhan hoito ja matkustaminen kuuluivat edsmenneen harrastuksiin.

Kaipaamaan jäi tyttäret Marilyn J. Alves, Worcester; kolme lastenlasta; ja neljä lastenlasten lasta.

Toinen tytär Carol Roberts, veli Arvo Aalto ja sisko Aino Nelson olivat kuolleet aikaisemmin.

Hautaaminen Worcester County Memorial Park hautausmaahan Paxtonissa.

Henry E. Hautanen

AUBURN, MA - Henry E. Hautanen, 90, 43 Richards Street, kuoli heinäk. 22, 2003 Life Care Center of Auburn hoitolassa sairauden seurauksena.

Hän oli syntynyt Auburnissa Herman E. ja Amanda Mäenpää Hautasen poikana käyden paikallisia kouluja.

Hautanen oli työskennellyt 35 vuoden ajan entisessä Worcester Wire Co.:ssa ennen kuin jäi eläkkeelle 1978.

Edsmennyt oli toisen maailmansodan veteraani. Hän harrasti camping-retkeilyä ja vietti talvikuukaudet Floridassa.

Kaipaamaan jäi sisarusten tytär Janice Gavone, Auburn; sisko-puoli Sylvia Dulmaine, Millbrae; sekä pitkäaikainen hoitaja Lori Laflash, Auburn.

Edsmenneen vaimo Marion E. (Worthington) Hautanen kuoli 1992. Siskot Siiri ja Aili Johnson sekä Sigrid Carlson olivat myös kuolleet aikaisemmin.

Hautaaminen Worcester County Memorial Park hautausmaahan.

Harold W. Similä

GREENVILLE, NH - Harold W. Similä, 70, 54 Main St., kuoli heinäk. 12, 2003 kotonaan lyhyen sairauden seurauksena.

Hän oli syntynyt syysk. 13, 1932 New York Cityssä Sulo ja Elsa (Rapo) Similän poikana. Hän oli asunut suurimman osan elämästään New Ipswichissä ennen kuin muutti Greenvilleen kahdeksan vuotta sitten.

Ammatiltaan edsmennyt oli puuseppä.

Kaipaamaan jäi poika Eric Similä, Jaffrey; tytär Judy Similä, Port St. Lucie, FL; pojantytär Emma Similä; sekä serkkuja.

Vastasyntynyt poika Bruce Similä sekä toinen lapsenlapsi Adam Similä olivat kuolleet aikaisemmin.

Hautaaminen Smithville hautausmaahan New Ipswichissä.

Elsie S. Nelson

WORCESTER, MA - Elsie S. (Enholm) Nelson, 99, kuoli heinäk. 15, 2003 UMass Memorial Medical Center - University Campus sairaalassa. Hän oli 1998 kuolleen Werner A. Nelsonin leski.

Hän oli syntynyt Suomessa Gustaf ja Anna L. (Backman) Enholmin tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Worcesterissa.

Edsmennyt oli työskennellyt monia vuosia ompelijana P.A. Cleaners firmassa.

Monia vuosia sitten hän oli laulanut Pelastusarmeijan radio-kuorossa.

Kaipaamaan jäi poika George V. Nelson, Gardner; veli, rovasti Gideon Enholm, Suomi; neljä lapsenlasta; kahdeksan lapsenlasten lasta; viisi lapsenlasten lastenlasta; sekä sisarusten lapsia.

Nordgren Memorial Chapel, 300 Lincoln St., toimitti hautaamisen All Faiths hautausmaahan.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER
Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

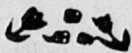
132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6165

MASCIARELLI
FAMILY FUNERAL HOMES

*For over 50 years, families have depended on our funeral services.
Convenience is an important part of our service, with 3 locations to choose from.*

763 Mass Avenue, Lunenburg, MA
243 Water Street, Fitchburg, MA

129 Elm Street, Fitchburg
89 West Street, Leominster, MA

123 Main Street, Westminster, MA

SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES
978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:
• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

ULKOMINISTERI...

jatkoa sivulta 2

Kansalle antamassaan haastattelussa Tuomioja sanoo, että valtionpäämiesten keskinäiset keskustelut ovat poikkeuksetta salassa pidettäviä asiakirjoja.

Ulkoministeriö ilmoitti MTV3:n uutisille antamassaan vastauksessa pitävänsä Irak-asiakirjoja edelleen ehdottoman salaisina. MTV:n uutiset pyysi julkisuuslain nojalla ministeriöltä asiakirjoja, mutta ministeriö katsoo asiakirjojen liittyvän ulkopolitiisiin neuvotteluihin, jonka takia ne halutaan pitää yhä salaisina.

Kyse on kolmesta Suomen Washingtonin-suurlähetystön lähettämästä salasanomasta, jotka on päivätty 10.12.2002, 28.2.2003 ja 3.3.2002. Asiakirjat ovat olleet osittain esillä *Iltasanomissa* ja *Iltalehdessä* maaliskuun puolivälissä. Asiakirjojen sisältö liittyy Yhdysvaltain Irak-näemyksiin.

Anneli Jäätteenmäen ja Martti Mannisen asianajat ovat aiemmin todenneet, että Irak-asiakirjat eivät sisällä salaisuuksia. (SS)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartausta HYVÄT UUTISET lähetetään joka sunnuntaiaamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Elokuun hengelliset tilaisuuksituskirkossa klo 2 ip. 24. p:nä mukana Mikko Tervo Jämsästä.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 978-343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11. Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 ip. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaiaisn klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11+12 raamatuntutunti.

Perjantaisin klo 1 ip. suomenkielinen raamatuntutunti.

Suomenkielinen Naistenliitto ei kokoonnu heinä- ja elokuussa.

New York City

New Yorkin suomalainen luterilainen seurakunta

Suomalainen jumalanpalvelus joka kuukauden 1. & 3. sunnuntai klo 3 i.p. St. John's Lutheran Church, 83 Christopher St. (7th Ave. & St. Christopher St.).

Kesätaun jälkeen syksyn ensimmäinen jumalanpalvelus 7. syyskuuta klo 3 i.p.

Suomenlahden tila huonompi kuin vuosiin

Syvännepohjien tila on koko Suomenlahdella huonontunut aiemmista vuosista, ilmenee Suomen ympäristökeskuksen koordinoimasta tutkimuksesta. Merialueen hapettomien rannikkosyvänteiden määrä on kuluvaan kesään lisääntynyt ja tilanne huonontunut viime vuodesta selvästi.

Lisäksi fosfaattifosforipitoisuudet ovat nousseet poikkeuksellisen korkeiksi. Syvänteiden fosforipitoisuudet ovat kohonneet jopa kaksin- ja kolminkertaisiksi viime kesään verrattuna. (SS)



Ada Koivula 90-vuotissyntymäpäivänään.

Tädin syntymäpäivä

Heinäkuun 7. päivänä lensin Floridaan, sillä olin päättänyt yllättää tätini menemällä tervehtimään häntä 90-vuotissyntymäpäivänään.

Tätini Ada Koivula sai "Ameri-

kan kuumeen" vuonna 1952 Helsingissä pidettyjen olympialaisten aikaan. Hän tapasi silloin Emil Koivulan, jonka kanssa avioitui ja muutti myöhemmin miehensä kotiin Amerikkaan.

Myöhemmin, vuonna 1960, äitini ja minä tulimme tänne tätini sponsoroimana. Olen hänelle kiitollinen kaikesta vaivasta, jonka hän näki meidän huolenpidostamme.



Tässä pikku Ada isänsä valokuvaamana.

Tätini näkyy viihtyvän Suomalaisessa Lepokodissa Lake Worthissa, eikä ihmeekään, paikka on aivan ihana, puhdas ja viihtyisä.

Tapasin siellä tuttuja ja tein uusia tuttavuuksia. Mieleen

jäävä kokemus oli tämä syntymäpäiväjuhla. Odotan jo seuraavaa Floridan matkaani ja jälleen tapaamisia Lepokodilla.

Maija Mård
Lunenburg, MA

PERUNA ...

jatkoa sivulta 3

Hedelmien kulutus väheni suunnilleen sen, minkä vihanneksen kulutus kasvoi. Sitrushelempiä kului 13,2 kiloa henkeä kohti, muita tuoreita hedelmiä 30,7 kiloa. Kaikkiaan hedelmiä kului marjat ja säilykkeet mukaan lukien 86,2 kiloa. Vähennys on yli viisi prosenttia edellisvuodesta.

Maidon ja piimän juonti väheni 1,7 kiloa henkeä kohti, mutta silti maitotuotteita kului 189,9 kiloa. Eniten väheni täysmaidon käyttö, mutta rasvattoman käyttö kasvoi lähes saman verran.

Virvoitusjuomien menekki kasvoi viisi prosenttia, mehujen neljä, mutta jäätelön kulutusluvuisa kuuma kesä näkyy vain ison tötterön verran. Jäätelön koko-

naiskulutus oli 13,5 litraa henkeä kohti.

Rasvoista suomalainen syö eniten margariinia, 7,6 kiloa. Kasvisöljyä kului viime vuonna 5,2 kiloa, mutta voita vain kolme. Vielä kymmenen vuotta sitten voita kului 5,7 kiloa henkeä kohti.

Nyt syödään sokeria. Sitä kului viime vuonna keskimäärin 32,9 kiloa. Se on puoli kiloa enemmän kuin vuosi sitten.

Mukana ovat useimmat karamellit, mutta ei esimerkiksi kek-sien ja leivonnaisten sokeri. Muutos ei silti kortesmaan mukaan ole dramaattinen. (HS)

Alzheimer-tutkijat koolla Kuopiossa

Kuopion yliopiston Neurologian laitos järjesti Suomen Alzheimer-tutkimusseuran kanssa kolmannen kerran kansainvälisen Alzheimer-symposiumin viime keväänä.

Symposiumin keskeisiä aiheita olivat Alzheimerin taudin syntyyn liittyvät verenkiertoriskitekijät, muiden dementiasairauk-

sien syntyyn vaikuttavat tekijät sekä dementiasairauksien erilaiset hoitomahdollisuudet.

Tutkijat totesivat yhdestä suusta, kuinka kolesterolista, verenpaineesta ja terveellisistä elintavoista huolehtiminen keski-ikässä ehkäisevät myös Alzheimerin tautia.



Vasemmalta professori Ezio Ciacobini Sveitsistä, professori Laura Fratiglioni Tukholman Karoliinista sairaalasta, Kalifornian Alzheimer-tutkimuskeskuksen johtaja Charles Decarli sekä symposiumia emännöinyt professori Hilka Soininen Kuopion yliopistosta.

ERIKOISLUKIOIDEN ...

jatkoa sivulta 2

painotteisia lukioita on noin 70.

Uusiakin suunnitellaan, vaikka opetusministeriö on tehnyt periaatepäätöksen, jonka mukaan erikoislukioita ei enää lisätä. Tällä hetkellä niissä opiskelee noin 8 000 koululaista.

Erikoistumisella on sekä hyvät että huonot puolensa. Ne kasvatavat alueellisia koulutuseroja, mutta myös lisäävät nuorten mahdollisuuksia pärjätä jatkossa.

Erikoislukiosta perinteisimmät ovat taide- ja urheilupainotteisia, mutta erityisesti IB-lukiot kuorivat opiskelijatarjonnasta kermat päältä. (SS)

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rt. 13, Lunenburg
978-582-4911
800-548-6699
Used Car Center
978-345-1363

Kaikenlaisia vakuutuksia ... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

New Yorkin Suomi-koulu muuttaa

NEW YORK CITY - Suomi-koulu muuttaa Greenwich Villagen sydämeen. Olemme jo jonkin aikaa etsineet tilaa, joka vastaisi paremmin tarpeitamme kuin Eesti-talo, jossa olemme olleet vuokralla jo yli viisi vuotta.

Noin kuukausi sitten tarjoutui yllättäen tilaisuus, kun St. Johnin luterilaisen kirkon pastori tarjosi Suomi-kirkolle (New York Finnish Lutheran Congregation) tilojaan vuokralle.

Kirkko ja sen lisätilat ovat osoitteessa 83 Christopher Street, aivan Villagen keskustassa, hyvien kulkuyhteyksien varrella. Suomi-kirkko on jo tehnyt vuokrasopimuksen St. Johnin kanssa.

Suomi-koulu tulee vuokraamaan Suomi-kirkolta koulutilat seurakuntatalon toisesta kerroksesta. Suomesta ja Amerikasta tulevien avustusten turvin tämä avara tila jaetaan kolmeksi tai neljäksi luokahuoneeksi. Koulu voi käyttää myös talon ensimmäistä ja kellarikerrosta, mikä antaa tilat ainakin kahdelle luokalle ja aikuisille kokoontumistilan. Talossa on myös toimiva keittiö.

Toisin kuin Eesti-talolla, voimme nyt itse päättää kouluker- roista ja järjestää myös tarpeen tullen lisätoimintoja lyhyellä va-

roitusajalla. Mikä parasta, meidän ei enää tarvitse rakentaa ja purkaa opetustiloja joka koulu- kerta. Voimme myös alkaa ke- rätä suomalaista kirjastoa ensin lapsille ja myöhemmin aikuisille.

Jotta kaikki tämä toteutuisi ja saataisiin luontevasti käyntiin, tilaa täytyy remontoida, ostaa huonekaluja ja saada asialliset luvat kaupungilta. Suunnitel- miemme mukaan Suomi-koulu pääsisi muuttamaan uuteen tilaan lokakuun alussa tai viimeistään marraskuun alussa. Siihen asti toimimme Eesti-talolla kuten ennenkin.

Syksyn ensimmäinen kouluker- ta yli 3-vuotiaiden osalta on 13. syyskuuta ja sen jälkeen kokoon- numme 27.9., 11.10., 25.10., 8.11., 22.11. ja 13.12. Taaperoryhmä (1 - 2,5-vuotiaat) kokoon- tuu joka torstai 18.9. alkaen. Perustamme myös palleroryh- män alle 1-vuotiaille, jos meillä on riittävä määrä kiinnostuneita.

Ensi vuoden ilmoittautumis- kaavakkeet postitetaan elokuun lopussa. Voit myös imuroida kaavakkeen verkkosivuiltamme: [http://suomikoulu.finlandcen- ter.org/index.html](http://suomikoulu.finlandcenter.org/index.html). Kerrothan suomalaistutuillesi koulusta!

Hyvää kesää,
Heikki Lempa

Suomi-koulun tiedotusvastaava

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange



Irene Aunio, right, poses in front of her newly opened art gallery in Huntington Long Island (NY). With her are two noted Finnish-American artists in the New York area. Rea Nurmi, left, paints oils and watercolors, Pauli Suominen, center, does oils and sculptures in wood and metal.

photo: Robert Alan Saasto

Irene Aunio Art Gallery opens in Long Island

HUNTINGTON, NY - On July 19th the opening of the Irene Aunio Art Gallery in Huntington, Long Island, was attended by family, friends and many members of the Finnish community from Long Island, NYC and Connecticut.

Over 100 watercolor and oil paintings are on display throughout the main gallery, located one block from Main Street in Huntington Village, an active and bustling waterfront town filled with restaurants and art galleries.

Aunio is a member of the American Water Color Society (A.W.S.), the National Association of Women Artists, the Allied Artists of America and National League of American Pen Women. She has numerous first

prizes and gold medals for paintings exhibited in juried art shows.

The venues for her one woman exhibitions include the Pen and Brush Club in NYC, numerous museums and art galleries, too many to list. In these exhibitions, she actually creates a watercolor or oil before a live audience, which usually consists of art "afficionados." Her paintings are in collections in museums and universities in several states.

When walking through the gallery, there are several rooms, each designed to display paintings with a particular theme or mode of expression. Upon entering, the foyer is filled with watercolors depicting birches,

winter and autumn scenes. The brilliant colors practically illuminate the room.

The next room presents watercolors portraying water scenes, boats, sailboats: all giving a feeling of calm and peace. An entire room specifically contains large oil abstracts. Two additional rooms display an assortment of portraits, nudes and much, much more.

Samples of her work can be viewed on the internet at: www.birdsnestgallery.com. The Birdsnest, a gallery in Maine, exhibits her paintings and has created a website for viewing her work.

Irene Aunio lives on the top floor and is available at 631-423-3309 to arrange for private/group lessons and tours of the gallery.

Lars Rafeldt: 'Aged to Perfection'

VOLUNTOWN, CT - That was the theme of the day on August 2nd at Aura Hall when we celebrated Lars' 50th Birthday. The actual day had already been in March, but his many friends and relatives wanted to have a belated day of celebration together at Aura Hall. Lars is an active vice president of Aura Hall and his wife Lili is the secretary.

The guests arrived to a lively rock music, which was played by Mark Mäkipuro's Knyte Flyte-Band. Everybody was free to dance and we seniors watched many young people "doing their thing" and some older ones even joined them.

We all enjoyed a delicious dinner all evening long and a huge birthday cake crowned it all.

Bert Stromholm and Hannu Mäkipuro provided a variety of music for everybody and Lars received a gift envelope with good wishes for fifty more years of happiness. Fifty more years on Lars won't make a dent and we all agreed that Lars has surely aged to perfection.

Anja Laurila



Lars and Lili Rafeldt.

photo: Anja Laurila

Composer Kaija Saariaho Suomi-Seura's 'Expatriate Finn of the Year'

Expatriate Finns' organization Suomi-Seura ry/Finland Society has chosen composer Kaija Saariaho as the "Expatriate Finn of the Year 2003." Saariaho received the award as a very remarkable expatriate Finn whose brilliant composing career has further strengthened the fame and appreciation of Finland's music life.

Kaija Saariaho received the award late July in Helsinki. It was presented to her by Finland Society's chairman Pertti Paasio.

One of Finland's most esteemed present-day composers, Kaija Saariaho has lived in Paris, France since 1982. During her career, she has received a large number of awards and acknowledgements.

This year, Kaija Saariaho received one of the largest prizes for composers, the *Grawemeyer Prize* for her first opera *L'amour de loin*. Some of her other awards are *Kranichsteiner Preis* (1986), *Prix Italia* (1988), *Rolf Schock Prize* (2001) and *Kaske Prize* (2001). This summer she received an honorary doctorate from the University of Turku and from the University of Hel-



Kaija Saariaho

sinki.

Finland Society has chosen an Expatriate of the Year since 1993. The title is given to an expatriate Finn or his or her descendant who has succeeded exceptionally well in his or her own field, who has cherished the Finnish heritage and possibly also has promoted cultural exchange, trade or other connections between Finland and the current country of residence. The title can also be given to an expatriate Finn as a representative of his or her society or organization to to an expatriate Finnish society or organization.

Sports Roundup

by Harri Siitonen

'Piitsi Volli' championships

I've seen many different sports played, but on August 9 I was one of several hundred spectators at a new one for me: The Finnish National "Beach Volley" Championships. Yes, that's what the Finns call it instead of the more cumbersome *rantalento-pallo* or beach volleyball.

Seldom have I seen a more energized, high-spirited and fast-paced sport as I saw in the women's semi-finals and final that day. Barefooted, halter-and bikini-clad, the women moved unbelievably fast in the sand on that hot day. With every point scored, the winning pair would shout, do "high fives", hug and surge back into action.

350 tons of sand were hauled to the location to build up beach conditions, just outside the Helsinki Olympic Stadium where the "Kalevan Kisat" (Kaleva Games - Finland's National T&F Championships) were going on simultaneously. The "piitsi volli" arena stood next to the landmark Paavo Nurmi statue, with the legendary Paavo silently overseeing this new Olympic sport.

SEMI'S

It was exciting to watch these semi-finals. Incidentally all these women belonged to the same club, Hietsu Beach Volley, and had played together countless times. People were charged

up by the upset victory of Marja-Liisa Matikainen and Vilma Väisänen over the top-seeded duo of Annika Haapala and Nora Iso-mäki. It was a strenuous, almost non-stop game with relatively few timeouts--this cross between tennis doubles and regular volleyball. The match went to three sets, tight all the way.

FINAL

But the Matikainen-Väisänen duo got their come-uppence in the final when they were beaten for the gold by a team of Pia Tähjänjoki and Annikki Laine, playing as a pair in a tournament for the first time. It was another tight one in straight sets, 24-22, 21-19.

Both teams knew each other's styles intimately having played together so often. "We've played against each other at least a hundred times this summer," Matikainen told the *Helsingin Sanomat*.

GREAT FEELING

The great feeling of the tournament, or *fiilis* as the Finns call it, was shared by both spectators and players. "The sand was fine, the audience was with us, and the sun was shining. It was really fun to play," Laine beamed. Afterwards there were hugs all around by victors and vanquished, event officials and assistants.

Unfortunately the top Finnish

turn to SPORTS page 9

Finland is world's least corrupted country

Finland is the world's least corrupted country, shows the latest survey by Transparency International (TI).

The World Bank and International Monetary Fund view corruption as a serious disturbance of economic growth and stability.

Bribery is the most common and known form of corruption. In Finland the law against bribery concerns both authorities and business relations between companies.

In many Finnish companies internal guidelines have been put in place in order to prevent corruption. International organisations, in particular, have taken tough action against corruption and are obliged to prevent corruption both in Finland and abroad.

According to its webpages, Transparency International prides on being the only international non-governmental organization devoted to combating corruption. (STT)

Nokia's market share grew to 37 percent in April-June

Finnish Nokia, which makes two out of every five handsets sold in the world, has managed to boost its market share in the second quarter by a further 2 percentage points to 37 percent despite generally swollen inventories and weaker demand for handsets, showed a report by Strategy Analytics Inc., a global research and consulting company, on Monday.

Also Sony Ericsson was able to increase its share to 6 percent from 5 percent in the previous, first quarter of the year, the report indicated.

But while Nokia and Sony Ericsson leaped ahead, other handset makers receded. For

example, Motorola's share of the market contracted by over a percentage point to 14.2 percent and Siemens' remained almost unchanged at 7 percent. Also Samsung lost ground.

Strategy Analytics said demand for third generation phones with color screens and built-in cameras had impacted the handset market positively. Sales were however marred by the severe acute respiratory syndrome in the spring, which ate especially into Asian sales.

The research company has predicted 147 million camera phones will be sold worldwide in 2007. (STT)

Finnish language choir to sing in Twin Cities this season

Kirkkokuoro (Finnish for "Church Choir"), a group of Twin Cities area first choristers assembled in 1996 for the Reformation Festival, will be reorganizing to sing at several events this coming season.

The ensemble will continue its work of exploring the renowned Finnish choral repertoire and Finnish choral tradition for Upper Midwest audiences. Both general hymns, Finnish concert repertoire, and sacred musical compositions, including Christmas seasonal music, will be prepared by the choir.

The choir is supported by a grant from the Finlandia Foundation National Trust, Inc.

Conducted by St. Olaf College associate professor of music Paul Niemisto, Kirkkokuoro is scheduled to perform at the Leif Erickson Scandinavian Festival on October 26 at Mindekirken Norwegian Lutheran Church in Minneapolis, at the Twin Cities Finnish Independence Day celebrations at Christ Church Lutheran in Minneapolis on December 6, and at the traditional Finnish service of lessons and carols ("Kauneimmat Joululaulut") held on December 20th.

Membership in the choir includes experienced singers of Finnish heritage, as well as anyone interested in singing the Finnish choral tradition. Kirkkokuoro welcomes all singers from high school choirs, church choirs, former college choirs, and community choirs.

Participation in the choir is still open to all interested singers. There is no enrollment fee and no audition. Interested singers should have previous experience in mixed choir singing and an ability to read music. New members of the choir should contact Paul Niemisto or Tiina Watts by September 15th.

Rehearsals will be held on Sunday evenings, 6 to 8 p.m., at Christ Church Lutheran in south Minneapolis starting on October 12. A packet of music will be sent in advance of the first rehearsal to enrolled members of the choir.

Please address questions to Paul Niemisto at: 608 Zanmiller Dr W, Northfield MN 55057-1207; 507-646-3186 (St. Olaf College office); 507-645-7554 (home); niemisto@stolaf.edu or to Tiina Watts, (763) 323-6690; tiinawatts@usfamily.net

News from Finland

Jäätteenmäki mum about her possible MEP candidacy

Leader of the Centre party Anneli Jäätteenmäki last week decided to remain quiet about her future plans, including her possible candidacy in next summer's European Union parliamentary elections, when arriving at her party minister and parliamentary group's working committee summit in Turku.

An unofficial debate has been going on within the Centre party about Jäätteenmäki's possible MEP candidacy. According to many centrists, her contribution would be needed in order to secure the party's current four seats in the 626-strong EU parliament.

Jäätteenmäki did not even reveal whether she is ready to continue in the Centre party leadership after the extraordinary party congress held this autumn. Jäätteenmäki is widely seen to lose her post as the party leader to incumbent prime minister Matti Vanhanen (Centre).

Jäätteenmäki resigned from the post of PM in June after only after two months in power after getting entangled in the so-called "Iraqgate" in which secret information on Finland's policy on the U.S.-led war in Iraq was leaked to the then opposition leaders prior to the March general elections. Jäätteenmäki has said she handed in her resignation to emphasise that she appreciated her post as an MP and will continue as a parliamentarian elected from Helsinki.

Since her resignation, the police investigation into Jäätteenmäki's role in the Iraq affair has deepened and Jäätteenmäki has kept off the limelight. The police are investigating whether the then opposition leader Jäätteenmäki is guilty of incitement in order to get secret Iraq files. The inquiry is expected to be completed in August. (STT)

Finnish companies posted healthy results last year

Despite a sustained anemic trend in the global economy, Finnish companies turned in healthy results last year as a whole, showed a report by the Statistics Finland (SF) and Federation of Finnish Enterprises released this week.

According to the report, export companies' growth slowed down, while companies operating in the domestic market grew and their profitability was nearly at the same record-breaking level as in 2001.

Net gross margins weakened clearly year-on-year in 2002 but still managed to remain at over 5 percent on average. In 2001, the corresponding margins averaged at 6.8 percent.

Profitability of industrial companies weakened the most. In trade, service and construction profitability remained at around last year's levels. (STT)

Police: Sonera violated telecommunications privacy of thousands

Finland's National Bureau of Investigation (NBI) believes that the corporate security section of the telecommunications service provider Sonera violated the privacy of about 7,000 people in 2000 and 2001.

Investigators say that the company illegally traced telecommunications information, and that the activity involved mobile telephone calls, as well as fixed-line calls and e-mail.

The purpose of the activity was to find out the source of leaks of embarrassing information from inside the company to *Helsingin Sanomat* and other news media. (HS)

Kemira buys U.S. water treatment company Kemiron

Finnish chemicals group Kemira said last week it had quadrupled its holdings to 60 percent in the US-based water treatment company Kemiron Companies Inc to boost one of its core businesses, adding that it had also agreed to buy the remaining Kemiron shares.

Kemiron, North America's top producer of iron and aluminium coagulants, has annual sales of USD 90 million. It employs a staff of 250.

"The United States are the world's largest market for water treatment chemicals and positive development for Kemiron is expected to continue," Lennart Johansson, Senior Vice President at Kemwater said in a statement. (STT)

Kalliomäki would combine municipal and general elections

Finnish Minister of Finance Antti Kalliomäki (Soc. Dem) extends his support to the idea of combining municipal elections, held every four years in autumn, with the general elections, held every four years in spring.

According to Finnish law, the next municipal elections are due in 2004 and the next general elections in 2007.

"In my opinion we should use this (combination) as a basis and go look for solutions," Kalliomäki says in a recent *Nyky päivä* (conservative) interview.

turn to ELECTIONS page 10

Kofi Annan vacations in Finland

In Helsinki on Friday, UN Secretary General Kofi Annan urged more international support for Liberia and Iraq.

The Secretary General began a private visit to Finland on Friday. His only official meeting was with President Tarja Halonen in Helsinki.

At a joint press conference, Annan said the two had discussed a wide range of international issues including Iraq and Liberia.

In Liberia, Annan called on all parties to compromise on a transitional government to administer the country for two years until elections can be held.

Annan urged Iraq's neighbours to take part in its reconstruction. He said that so far the nation's oil revenues have been lower than expected. Annan

turn to ANNAN page 10

Bits and pieces

As many as 70 of Nordea's 440 bank branches were forced to close their doors to customers last week after the Blaster computer virus spread to the bank's computers. Branches and customer service points were shut down all around the country. The virus did not endanger the deposits of customers at any time. Tellers were unable to use their computers, but payments were transferred normally, and ATMs and the Nordea internet bank also functioned as usual. (HS)

Finnish flag carrier Finnair said its Asian traffic is showing signs of improvement, as demand for Asian flights, especially in the business class, increased slightly in July. However, Finnair's total passenger traffic and passenger load factor decreased in July slightly from last year. Last month the company carried a total of 538,800 passengers, which is nearly 6 percent less than a year ago. (STT)

Finnish game management districts have granted more than 70,000 permits for shooting European elk (known in North America as moose). The elk hunting season begins in Finland on September 27. The number of hunting permits is about three percent more than last year. (HS)

Oiva Toikka - Fairytales in glass

Exhibition at the Embassy of Finland
in collaboration with iittala

WASHINGTON, D.C. - From September 5 to 28 the Embassy of Finland, in collaboration with iittala, will present the exhibition "Oiva Toikka - Fairytales in Glass."

The exhibition celebrates the work of Oiva Toikka (b. 1931), one of Finland's most distinguished and beloved glass designers, whose trademark birds are well-known the world over. In line with the Finnish tradition, Oiva Toikka makes both utility glass and glass art, forever exploring the unlimited creative potential of the material.

The works by Toikka have come to roost in the Embassy of Finland in Washington, D.C., creating a magical milieu. Inspired by the building and its surroundings, Professor Toikka has created large glass sculptures specifically for the event - a glass forest, interpretations of natural phenomena and colorful flights of fantasy.

The unifying thread of the exhibition is Birds by Toikka, featuring over 60 unique pieces from the hundreds of different species that the artist has created over the years. The Birds by Toikka collection is now a worldwide hit for the artist's partner in production, iittala Oy Ab, and its renowned glassworks in Iittala and Nuutajärvi in Finland.

Seattle-based Dale Chihuly and his team have adopted Nuutajärvi as their "glass village" on their frequent visits to Finland. The architect and curator for the

exhibition is Toikka's fellow colleague, Markku Salo.

One can easily detect the influence of stagecraft from the large glass sculptures on display. Oiva Toikka has also had an active career as set and costume designer, and in recent years, he has worked for the Finnish National Opera. As with the birds, each of the glass cubes in the large installations, featuring endless colors and richness of detail, has been fashioned by hand.

The exhibition also features the famous "Fallingwater Red," a glass bird which Oiva Toikka was given the honor of designing exclusively for Frank Lloyd Wright's Fallingwater.

Over the course of his long career, Professor Toikka has received many awards in his native Finland and abroad. His works are featured in the collections of

turn to TOIKKA page 12



Oiva Toikka

For some reason I've never been to the two enormously popular summer music festivals in Finland, the Kaustinen Folk or the Pori Jazz Festivals.

But last summer and the year before I did take in the annual "Työväen Musiikki Tapahtuma" ("Workers' Music Happening") at the industrial city of Valkeakoski, near Tampere. With my own lifelong involvement in the American labor movement and my love for the labor song tradition, this was a natural for me.

This year I went instead to the Faces-Ethno Festival at the tiny village of Pohja, near Karjaa, about 80 kilometers from Helsinki. The Finns call it the "Faces-Ethno Festivaali" which was started in 1998 at Tammi-saari to celebrate and give a "face" to all the diverse peoples living in the increasing multicultural Finland. Since then they've been held annually at Pohja, out in the country.

Fare at Pohja

In addition to music, singing and dancing, this festival has numerous exhibits and workshops, ethnic foods leaning toward vegan, art shows, and, unofficially, swimming (even skinny-dipping) in a river meandering through the wooded festival grounds. This year's three-day festival from July 25-27 attracted 8500 people. It was well worth it!

Loose, informal, anarchic,

Faces reminded me of the colorful, alternative culture annual Rainbow Festival in the United States. It represented the New Finland with its people of color - African, Asian, Kurd and Latin American. We heard reggae, a South African women's choral group, Haitian drummers, Finno-Ugric singing, Balinese and Kecak dances, plus belly dancing.

There were workshops for aspiring clowns, jewelry making, yoga, drama, Afro-dance and Capoeira.

Activities at a Roots Village including healing arts like zone therapy, Reiki treatments, shiatsu, craniosacrials and Indian bread massage.

On the grounds were political booths as well as those representing environmental, peace, animal and human rights groups as well as the Finnish chapter of Amnesty international.

The mellow, relaxed atmosphere of Faces was compatible with this year's festival theme: "Give Peace a Chance". (In English, no less!)

FinnFest reminders

We heard bands familiar to American and Canadian Finns at our past FinnFests.

"Pelle Miljoona and the Rockers", the "godfather of Finnish punk rock", played it smooth, seamless music at Faces on Saturday night.

Some old friends from across the Russian border made their appearance. Arto Rinne of the Karelian Folk Ensemble and formerly of The Myllärit, showed up playing for the long established Karelian Folk Rock group, "Santtu Karhu & Talvisovat" from Petroskoi.

They claim to be the first and only Karelian language ethno-rock group. And the sounds were great as we lay back on the grass in the afternoon sun soaking it all in. It's always a pleasure meeting the affable Arto, whom I worked with in the Northland-themed Christmas Revels music show in Oakland (CA) in 1999. He has more recently been making an annual U.S. tour with the Karelian Folk Ensemble. "Santtu Karhu" has never performed in the United States but is well known in Eastern Finland.

Myllärit blast

That night it was time for "The Myllärit", also from Petroskoi, the rock 'em, sock 'em folk rock

group to appear on and outdoor stage by the riverside. They've played in Canada and the United States on several tours, mixing Finnish, Russian and Karelian folk themes in a wild, hard-syn-copating rock.

Sasha Bykadorov I know from the Oakland show where he played Väinämöinen, and he plays for both the Karelian Folk Ensemble and for The Myllärit.

It was a wild night at the riverside with The Myllärit. I've never heard a rock band with such a variety of uninhibited, energetic, even raucous fare, which was an almost free-form Finno-Ugric-Russian deep forest magic. Led by an exceptionally energetic, older gravel-voiced lead singer named Leo, the band was out of this world.

The vibes were contagious and there was not one person left sitting on the ground. Everybody was on their feet, even 77-year-old me, jumping, swaying, stomping and grooving to the beat.

I've heard The Myllärit at the Toronto FinnGrandFest in 2000 and at Valkeakoski in 2001, but never like this, in a stratospheric class by itself! There were other great outfits at Faces but not with the extreme magic of The Myllärit that night.

Street musicians

Another feature at Faces were the Finnish Street Musician National Championships. Street music combos were all over the Billnäsi Festival Grounds, seeking audience support which voted for their favorites.

There were 30 groups from Finland and elsewhere, including from Senegal and an American woman from Minnesota, married to a Finn, belting out hoedown country.

I wasn't at the Sunday finals, but had seen the ventual winner on Saturday doing his stuff. He was an Israeli folk guitarist called Jonathan Moses Leibovich who became the Finnish national Champion.

Leibovich had blue-dyed hair with his face and hands painted blue. He stood as a living frozen statue for long periods, then suddenly burst into song with guitar strumming. After each set he would freeze himself as a statue until his next numbers.

The only sournote for me at Faces was with the security. They would periodically sweep

turn to FESTIVALS page 12

THE FILMS OF AKI KAURISMÄKI

at the Museum of Fine Arts, Boston



August 21-September 27, 2003

\$8 MFA members, seniors, and students

\$9 general admission

\$14/\$15 for any two films screening back-to-back.

Visit www.mfa.org/film for tickets or for more info.

The Man without a Past



Calamari Union

Thurs., Aug. 21, 6:15 pm
Sun., Aug. 24, 10:30 am

The Man without a Past

Thurs., Aug. 21, 8 pm
Sun., Aug. 24, noon

Shadows in Paradise*

Thurs., Aug. 28, 6:30 pm
Sun., Aug. 31, 12:45 pm

Crime and Punishment

Thurs., Aug. 28, 8 pm
Sun., Aug. 31, 11 am

Ariel*

Wed., Sept. 3, 5:10 pm
Sat., Sept. 6, 12:30 pm

Hamlet Goes Business

Wed., Sept. 3, 6:30 pm
Sat., Sept. 6, 2 pm

The Match Factory Girl

Thurs., Sept. 4, 7 pm
Sun., Sept. 7, 12:30

Leningrad Cowboys Go America

Thurs., Sept. 4, 8:30 pm
Sun., Sept. 7, 2 pm
Sat., Sept. 20, 4 pm

I Hired a Contract Killer*

Thurs., Sept. 11, 6:15 pm
Sat., Sept. 13, 10:30 am

La vie de bohème**

Thurs., Sept. 11, 8 pm
Sat., Sept. 13, 12 pm

Take Care of Your Scarf, Tatiana and Total Balalaika Show

Wed., Sept. 17, 7:45 pm
Sat., Sept. 20, at 1:45

Leningrad Cowboys Meet Moses

Thurs., Sept. 18, 8:20 pm

Drifting Clouds

Thurs., Sept. 25, 3:30 pm
Sat., Sept. 27, 2:15 pm

Juha

Thurs., Sept. 25, 5:30 pm
Sat., Sept. 27, 4:15 pm

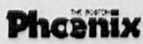
*Preceded by a short directed by Kaurismäki.

**In French. All films have English subtitles.

The MFA Film Program
is sponsored by Fleet



The media sponsor is
The Boston Phoenix



WANTED MANAGER COUPLE

Land of the Vikings seeks a manager/cook couple to operate their Scandinavian resort facility in NE Pennsylvania. Good benefits include housing & board. Send resume to LOV LTD, c/o 630 W. Hanover Ave., Morristown, NJ 07960.

Littleton, MA**Crafters wanted**

Table space is available for area craft people for the September 20th Fall Craft Fair sponsored by the Ladies of Kaleva. The fair helps raise college scholarship money for local high school students and will be held from 9 a.m. to 2 p.m. at the Kaleva Lodge on Fort Pond in Littleton. If interested reserving a table, please call Audrey at 978-897-5936.

Voluntown, CT**Labor Day Dance**

The Annual Labor Day Dance will be held on August 30th at 7:30 p.m. at Aura Hall. Dance music will be provided by Bert Stromholm and vocalist Art Autio.

Sandwiches, coffee and soda will be available. Everyone is welcome.

SPORTS

from page 6

women's team of the Nyström twins, Emilia and Erika, were playing the same day in the 21-year-old age group World Championships in Paris, and could not enjoy the great vibes of this Helsinki happening.

MEN'S WINNERS

I had to break for lunch and head back to the stadium for the Kaleva Games, so I never got to see the men's finals. Men's champions were Mikko Esko and Toni Tuominen who defeated Jussi Tommila and Matti Palonen in the finals in three sets: 21-16, 17-21, 15-12. Beach volleyball is a secondary sport for Esko and Tuominen, as both play for top Finnish regular volleyball teams.

Ahokas grapples

European 120kg wrestling champion Jukka Ahokas proved his mettle in defeating Kons-tantin Strizhak of the Ukraine, 3-0, in the finals of the Finlandia Open Wrestling Championships at Heinola on Aug. 3.

In the 84kg finals, Marko Yli-Hannuksela took Fritz Aanes of Norway, 4-0.

Heli's record triple jump!

Heli Koivula-Kruger was one of the big stars of the Finnish track season's final Elite meet at Lappeenranta on Aug. 3 as she topped her own national triple jump record by one centimeter to score with 14.39 meters, after she fouled off three attempts. Married life seems to agree with her.

Even more outstanding was the superlative triple of visiting Francoise Mbango of Cameroon, with a personal best and third best jump in the world this year of 15.03!

Mbango had been training in

turn to **SPORTS** page 12



BOSTON, MA - Sculpture and paintings by Marja Lianko will be shown, Sept. 5 - Oct. 4, at Pepper Gallery, 38 Newberry Street. Reception for the artist will be held on Sept. 5th, 6 - 8 p.m. Above *Tango Triste*, mixed media.
photo: David Caras

AURA SOCIETY PRESENTS
ANNUAL LABOR DAY DANCE

SATURDAY, AUGUST 30, 2003

7:30 PM

AURA HALL

LILLIBRIDGE ROAD, VOLUNTOWN, CONN.

DONATION \$6.00

BYOB, SANDWICHES, COFFEE, CAKE & SODA AVAILABLE

DANCE MUSIC BY: BERT STROMHOLM & VOCALIST ART AUTIO

EVERYONE WELCOME

Kalenteri

CONNECTICUT

Aug. 30 - Annual Labor Day Dance, 7:30 pm, Aura Hall, Lillibridge Rd, Voluntown. Dance music by Bert Stromholm & vocalist Art Autio. Sandwiches, coffee, & soda available. Everyone welcome. Info: 860-376-4833.

Sept. 4 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 7 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rte 169), Canterbury.

Sept. 20 - Aura's 80th Anniversary Dinner-Dance Celebration, Aura Hall, Voluntown. Reserve tickets required. More info to follow.

Sept. 27 - Tori/Open Market, 9 am-3 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

Feb. 11-15 - FinnFest USA 2004, Lake Worth. Info: FinnFest Inc., 928 S E Street, Lake Worth FL 33460; Tel. 561-582-0554 or www.finnfest2004.com

MAINE

Aug. 24 - Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, Maple St, West Paris. Tour the museum, library, gift shop. Coffee & pastries available.

Aug. 31 - Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.

Sept. 13 - Finn-Am Society of Mid-Coast Maine Craft Fair, all day, Owls Head Community Center, Owls Head.

MARYLAND

Sept. 13 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter Beach Party, 12 noon-4 pm, Severn River, southeast of Annapolis. Info: 410-263-3844.

MASSACHUSETTS

Aug. 21 - Film by Aki Kaurismäki: *Calamari Union* (1985), 84 min, 6:15 pm, Museum of Fine Arts, 465 Huntington Ave, Boston. In Finnish with English subtitles. Ticket box office: 617-369-3770; www.mfa.org

- Film by Aki Kaurismäki: *Mies vailla menneisyyttä* (*The Man Without a Past*) (2002), 97 min, 8 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.

Aug. 24 - Film by Aki Kaurismäki: *Calamari Union* (1985), 84 min, 10:30 am, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.

- Film by Aki Kaurismäki: *Mies vailla menneisyyttä* (*The Man Without a Past*) (2002), 97 min, 12 noon, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.

Aug. 28 - Film by Aki Kaurismäki: *Varjoja paratiisissa* (*Shadows in Paradise*) (1986), 76 min, 6:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston. Preceded by *Rocky VI* (1986), 9 min. In Finnish with English subtitles.

- Film by Aki Kaurismäki: *Rikos ja rangaistus* (*Crime and Punishment*) (1983), 93 min, 8 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.

Aug. 31 - Film by Aki Kaurismäki: *Rikos ja rangaistus* (*Crime and Punishment*) (1983), 93 min, 11 am, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.

- Film by Aki Kaurismäki: *Varjoja paratiisissa* (*Shadows in Paradise*) (1986), 76 min, 12:45 pm, Museum of Fine Arts, Boston. Preceded by *Rocky VI* (1986), 9 min. In Finnish with English subtitles.

Sept. 3 - Film by Aki Kaurismäki: *Ariel* (1985), 73 min, 5 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles. Preceded by the Aki Kaurismäki short *Thru the Wire* (1987).

- Film by Aki Kaurismäki: *Hamlet liikemaailmassa* (*Hamlet Goes Business*) (1987), 86 min, 6:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.

Sept. 4 - Film by Aki Kaurismäki: *Tulitikkutehtaan tyttö* (*The Match Factory Girl*) (1990), 70 min, 7 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.

- Film by Aki Kaurismäki: *Leningrad Cowboys Go America* (1989), 78 min, 8:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles and in English.

Sept. 5 - Reception for exhibit of Sculpture and Paintings by Marja Lianko, 6-8 pm, Pepper Gallery, 38 Newbury St,

Boston. Info: 617-236-4497 or info@peppergalleryboston.com

Sept. 6 - Film by Aki Kaurismäki: *Ariel* (1985), 12:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston.

- Film by Aki Kaurismäki: *Hamlet liikemaailmassa* (*Hamlet Goes Business*) (1987), 2 pm, Museum of Fine Arts, Boston.

Sept. 7 - Film by Aki Kaurismäki: *Tulitikkutehtaan tyttö* (*The Match Factory Girl*) (1990), 12:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston.

- Film by Aki Kaurismäki: *Leningrad Cowboys Go America* (1989), 2 pm, Museum of Fine Arts, Boston.

Sept. 10 - Finnish Center at Saima Park Inc. monthly meeting, 7:30 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.

Sept. 11 - Film by Aki Kaurismäki: *I Hired a Contract Killer* (1990), 79 min, 6:15 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In English. Preceded by the Aki Kaurismäki short: *These Boots* (1992).

- Film by Aki Kaurismäki: *La vie de bohème* (1992), 103 min, 8 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In French with English subtitles.

Sept. 12 - Film by Aki Kaurismäki: *I Hired a Contract Killer*, 10:30 am, Museum of Fine Arts, Boston. In English.

- Film by Aki Kaurismäki: *La vie de bohème*, 12 noon, Museum of Fine Arts, Boston. In French with English subtitles.

Sept. 13 - Pizza Party, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, 83 Suomi Rd (off Rt 36), Pembroke. Reservations required. More info: 781-878-0376; 781-878-6464 or 781-871-7708. Sauna open 3-9 pm.

Sept. 16 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, First Lutheran Church, Route 6A, West Barnstable.

Sept. 20 - Ladies of Kaleva Fall Craft Fair, 9 am-2 pm, Kaleva Lodge, Littleton. Table space available for area craft people. Info: 978-897-5936.

- Boiled Lobster Encore, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required (see numbers above). Sauna open 3-9 pm.

Sept. 21 - Tori 2003, Saima Park, Fitchburg. Table rentals available (no used or secondhand merchandise). Info: 978-582-7717 or Mailis1@aol.com

MINNESOTA

Sept. 7-13 - Finnish Fall Adult Week, Salolampi Finnish Language Village, Bemidji. Program for adults 18 and above. Focus on Finnish culture and language instruction at all levels. Info: 800-450-2214, 218-586-8504 or www.concordialanguagevillages.org

NEW JERSEY

Aug. 31 - Scandianvian Fest '03, 10 am-6 pm, Historic Waterloo Village, Stanhope. Info: 610-868-7525 or www.ScanFest.org

NEW YORK

Sept. 12 - Concert: 'From the Steeples and the Mountains,' 7 pm, Zankel Hall, Carnegie Hall, New York City. Musicians to include Anssi Karttunen on cello; program to include *Mania* by Salonen. Tickets: CarnegieCharge (212-247-7800) or www.carnegiehall.org

Sept. 21 - Finger Lakes Finns Annual Fall Festival, 1 pm, Cafeteria, Newfield High School, Newfield. Dish-to-pass dinner followed by Richard & Helvi Impola giving a presentation on an aspect of Finnish music and dance as well as teaching some traditional dances.

Sept. 29 - Second Annual Nordic Open Golf & Tennis Tournament, Powelton Club, Newburgh. Sponsored by the Finnish American Chamber of Commerce. Info: 212-821-0225 or info@finlandtrade.com

VERMONT

Nov. 7-9 - FinnFunn 2003, Radisson Hotel, 60 Battery St, Burlington. Info: FinnFunn 2003, c/o Sandal Cate, 4078 County Rd, Montpelier VT 05602 or www.finnfunn.org

Events subject to change without notice

Chicken barbecue and scholarship presentation at Sovittaja Park

RUTLAND, MA - The annual chicken barbecue and scholarship presentation was held July 20th at Sovittaja Park in Rutland, starting at 12 noon.

The weather this Sunday afternoon was excellent, beautiful blue sky matched the blue and white Finnish flag and also the red, white and blue American flag that welcomed you as you drove into the Park.

The chairman and workers were busy setting picnic tables under the beautiful pine trees that surrounds this wonderful place where the clubhouse is located. The committee parking cars directed the traffic in anticipation of 350-400 people attending this important event at Sovittaja Park.

Bob Belden raised the flags and was busy every place getting things ready. Bob is the vice-president of Sovittaja. Henry Hirvi with his wife Eva had been busy for days getting the work done that was needed before the event. The Sovittaja members, all of them, are very dedicated to their club.

In the barbecue pit there were Bill Jarvi, chairman, with his brother Dan and Bob Mattson. These fellows have done this job year after year and the chickens are done to perfection for the enjoyment of the people in the

crowd.

Inside the club house the volunteers were busy getting buffet tables set up with Hilka Hagman and Viola Jarvi as chairmen of the barbecue chicken dinner. With their outstanding helpers and the committees they had everything under control.

Barbara Fuller, the chairlady of the lottery gifts, was setting up the stage with Seija Nummelin displaying the donated prizes from generous members and guests.

Barbara Day had made seven afghans this year. This 92-year-old lady has donated her time making these beautiful afghans for many years just for this special event at Sovittaja Park. Thank you, Barbara Day, for your dedication to Sovittaja.

Pentti Rantala and Addison Day were selling lottery tickets. Pentti is a veteran at this job; year after year he has done this for Sovittaja. Maria Heiniluoma also helped with lottery, marking the gifts and who had donated them to the club for this event. We noticed the treasurer of Sovittaja, Bob Clifford, checking the cash flow this day.

At noon the first batch of chickens was done and the serving started. The people had already lined up outside waiting to get their dinners and this was where

the kitchen crew really did its job. The line moved fast and everybody got a large serving on their plate. In about an hour most of the people were served. What a great accomplishment by the chairmen and workers serving the food. There were no complaints this day with everybody happy with their meal.

The scholarship presentation started at 2 p.m. Barry Heiniluoma, the president of Sovittaja, and his wife, Katy, did a superb job presenting the young students with their stipends.

This year's recipients were Michael West, Erica Baldwin, Erin Blanchard, Megan Reichlen and Madeline Richards. Everyone of these youngsters was very happy to receive their scholarship to help them in their future studies.

There were many applause from the crowd when the scholarship presentation was over.

The program continued with drawing of the lottery tickets and there must have been hundreds of gifts that were given away this day to some lucky winners.

This had been a perfect day for the annual chicken barbecue and scholarship presentation at Sovittaja Park. Our thanks go to the Finnish Heritage Society Sovittaja for its outstanding dedication to its Finnish heritage, and for the hard work the members and officers of the club do to keep this ethnic club going, and for keeping the Finnish tradition going for the younger generations to come.

The unity amongst the members of Sovittaja is amazing. Their generous donations to their club is outstanding.

This day at the Park was drawing to an end. People started to leave for home, maybe thinking of next year's barbecue chicken dinner at Sovittaja Park.



The scholarship recipients, from left, Michael West, Erica Baldwin, Erin Blanchard, Megan Reichlen and Anita and Bob Mattson accepting on behalf of granddaughter Madeline Richards. Sovittaja president Barry Heiniluoma is standing behind the group.

photos: Nils Granfors



Chairpersons Hilka Hagman, left, and Viola Jarvi, right, sitting with Ritva Belliveau.



Barbara Day with her afghans which she donated for the lottery.



Katie Ojanen, the owner of Scandinavian Bread Company, sold Finnish coffee bread and split the income with Sovittaja scholarship fund. Above Ojanen, left, with her daughter Elsi and Katy Heiniluoma who sold dinner tickets.



Nils Granfors buying lottery tickets from Pentti Rantala.

September 13th Ed Hendela will play for the dance and ham and bean dinner will be served.

This will end the summer season at the Park.

Nils Granfors

ELECTIONS from page 7

Conflating the two elections would, in Kalliomäki's view, elicit a stronger response among the Finns toward politics and boost turnout in the elections.

What has, however, become a more heated issue in Finland than this is the organizing of the municipal elections, due in October next year, in connection with the European Union parliamentary elections, due in summer 2004. But Kalliomäki's party, the SDP, has so far shown more interest toward holding the municipal and general elections together. (HS)

ANNAN from page 7

nan also called for a clear timetable for an end to the occupation of Iraq.

Halonen said she and Annan pledged all possible support for the new UN envoy in Kosovo, Harri Holkeri. The former Finnish prime minister ended his first visit to Kosovo last Friday.

The Secretary General declined to say where in Finland he would spend his vacation; but said he planned to spend it reading, walking and sitting for a portrait by his Swedish-born wife. (YLE)

Werner Wiskari: 'NO NIIN'

This is a year of special anniversaries.

It's the hundredth since the Wright brothers made their pioneering first flights of less than a minute, and the fiftieth since Sir Edmund Hillary and Tenzing Norkay became the first to climb Mount Everest, the world's highest peak. It's also the forty-second since I drove a reindeer-drawn sled for thirty-nine miles from Arctic Norway southward to the car I had left in Arctic Finland.

There is nothing historic in that, of course, but there is a slight historical connection: I had been visiting the fabled Lapp capital Kautokeino in northern Norway in the last winter of its isolation, and a reindeer sled was the only way out. But, unfortunately, it had not been my way in.

Towering snow drifts had prevented any access by car from the west. There was a well-plowed road to the south that ended at Norway's border with Finland's northwestern arm, and the closest Finnish road was seven miles farther south with a wilderness in between. (Finnish road builders had begun planning to start cutting through it.)

Unable to find any Lapp who would provide a sled and a reindeer, I had to resort to alternate means of transportation across the roadless wilderness. On my second try - my first ended in near catastrophe - I finally made it. Thereby hangs this column.

It was January 1961 and, as a Stockholm-based correspondent of *The New York Times*, a good time to head north to the Arctic to report on Lapps and reindeer and life in the frigid dark.

It was a quiet news time in all five Nordic countries that I covered, even in Finland, which changed governments at least once a year and had trouble now and then with its Soviet neighbor.

In the Arctic part of Sweden, meanwhile, beginning 500 miles north of Stockholm, reindeer herds were arriving from Norwegian mountains, where they had spent the summer. The sun would appear, if at all, only briefly at midday, for those were the days of the long night.

Accompanied by Jan, a Swede who had taken time off from his public-relations job to ride with me, I started northward in my blue Volvo sedan as sleet pelted the two-lane highway. I began my reporting in Arvidsjaur, 70 miles south of the Arctic Circle, which we reached in the late-afternoon darkness of the second day.

There and in Jokkmokk, a Lapp center ten miles north of the Arctic Circle, I interviewed

Lapp community leaders, reindeer herders, teachers and sheriffs, all concerned over the threat to their culture from the northward march of technology and alien ways.

Of Sweden's 10,000 Lapps, only 2,700 still tended reindeer in 1961, and more and more of their youth were seeking to blend into Swedish society.

It was in Jokkmokk that I first heard of Kautokeino. As described with infectious delight by Lapps, it seemed an almost mystical community in a remote part of the Arctic Norway, the last "real" Lapp center in existence, reachable in the winter months by reindeer sled.

You haven't "lived," Jan and I were told repeatedly, until you've seen Kautokeino.

It was in Kiruna, a Swedish iron-mining town 130 miles north of the Arctic Circle, that I first heard about Finnish plans for a road through the frontier wilderness that would allow cars, buses and trucks to reach Kautokeino the year round. It was clear at once that Jan and I simply had to extend our Arctic tour to Kautokeino.

We could not pass up this last chance for a glimpse of the wintertime charm of a Lapp community that had no vehicular traffic. We had to find some Lapp to take us by reindeer sled to Kautokeino.

But none happened to be available for such a trek, even in Karesuando, on the Swedish border with Arctic Finland, where we went the next day to attend a reindeer roundup - or, more properly, separation. (Five thousand reindeer were trotting counterclockwise in a circular enclosure through falling snow, and Lapps armed with red nylon lassos were walking among them looking for their own, identifying them by markings cut into their ears.)

But perhaps we would not need a reindeer sled after all. Karesuando was abuzz with talk about an adventurous motorist who had managed to drive to Kautokeino a week or so before. We, too, could cross the seven roadless Finnish miles along a trail that a tractor and a train of sleds loaded with reindeer meat had made through the wilderness.

It had snowed some since the motorist had made it, but surely not enough to matter. Besides, we were prepared for emergencies; we had a shovel and a large carton of sand.

Crossing into Finland the next morning on the ice of a frozen border river, we drove to Palojärvi, the Finnish hamlet on the

39 miles by reindeer sled from Norway into Finland

edge of the roadless wilderness. A Finnish border guard on skis told us we would be stupid to try to drive through it. "Your car will never make it," he said.

But a Lapp woman standing outside her home near where the tractor trail began said, "You can make it if you don't mind shoveling." We preferred her optimism.

Borrowing a shovel from her so that both of us could wield one at the same time, we drove down a slope into a field, following a trail that curved into scrubby woods and came out on the ice of a lake. My Volvo seemed to dance over snow that glittered and flashed for a time as the sun came out and then turned dull as the sun disappeared again and night set in.

Three times we got stuck, and three times we shoveled ourselves clear and continued dri-

ving. The fourth time, however, the car would not start when we were through shoveling. The battery, worn out by countless hours of lighting the Arctic darkness, was dead. We had driven four and a half of the seven roadless miles.

Back through subfreezing cold and darkness we stumbled, back over four and a half miles of trail to the house of the Lapp woman who had loaned us a shovel. We knocked on the door and walked in. Her husband motioned us to sit down, and, in keeping with the Lapp etiquette that we had learned, we sat silent until spoken to.

No, he had no telephone. Pause. Yes, he knew where there was one. Pause. It was in a log cabin fifty yards away.

There again, the conversation, when it came, was in Finnish, since neither of us spoke Lap-

pish. Jan, who knew only five other languages, had to be content with my translations.

After an hour and a half of mostly sitting, something everyone in the Arctic seemed to have a talent for, we got a call through to a Finnish truck driver who said he would try to pull my Volvo out of the wilderness. But the truck got hopelessly stuck less than half way to the car, and we worked until nearly midnight to shovel it clear and get it back to Palojärvi. A Finn in the nearby hamlet of Leppäjarvi who had a store in his parlor and also took in boarders gave us a room in his attic for the night.

Among the boarders was a Finnish contractor who was preparing to extend the road from Palojärvi through the wilderness. He took the next day off to lie on a couch and try to think of some-

turn to REINDEER page 12



Werner Wiskari driving a reindeer-drawn sled, above, was photographed by Jan Sjöby from a sled a little to the rear. Sjöby's reindeer is shown at right. The photo below, also by Sjöby, shows Wiskari's sled just ahead and the sled of the Lapp guide in the distance.



SPORTS

from page 9

France but when she declined to compete for France at the World's and elected to compete for her native Cameroon, the French dropped their support of her and her coach quit. So Mbango came to stay in Lahti in late June to be under the tutelage of Finnish coach Jukka Härkönen.

Obviously a good move, as she becomes a short contender for a medal at Paris.

Natalia Kilpeläinen also did a great personal best of 14.18 for third place, and qualifies for the B status to qualify for Paris.

Bosco's PB

Manuela Bosco of Mikkeli totally wiped out the field in a personal and Finnish seasonal

best in the 400m hurdles of 57.92 seconds. Matti Mononen had a PB and qualified for the Paris B standard in the men's pole vault with 565cms. Wilson Kirwa from Lahti finally made the B standard in the men's 800m run with a third place time of 1:46.50 in a race won by James McElroy of Great Britain in 1:45.62.

Other good wins

Other good Finnish wins were by Olli-Pekka Karjalainen with a personal season's best in the hammer of 78.23m. Abdelghani Nouidra, a Finnish season's best of 47.22 in the 400m run, Tommi Evilä's national 2003 best of 796 cms in the long jump, Hanna Korell with a season's PB of 13.53 in the women's 100m hurdles, Heidi Hannula's 11.62 in the women's 100m run, and Anders Rockas in the men's 1500m run in 3:45.63.

TOIKKA

from page 8

the world's most prestigious museums, including the Museum of Modern Art in New York, the Corning Museum, the Victoria and Albert Museum and the Hokkaido Museum of Modern Art in Japan, in addition to many Nordic museums. Oiva Toikka recently held a workshop at Urban Glass in Brooklyn (NY).

In conjunction with the exhibition, iittala Lifestyle retailer Apartment Zero, a contemporary home furnishings store in downtown Washington, D.C., offers for sale a large selection of Oiva Toikka's glass birds, along with other unique pieces.

Apartment Zero is located at 406 7th Street, NW, Washington, D.C.

The exhibition hours are: September 5-28 (closed on September 25-26); daily 11 am-4 pm (including Sat and Sun). Please confirm opening times at 202-298-5800. Free admission. Street parking at 34th Street, NW.

Ralf wrecks Kimi

An accident which cameras showed was caused by a passing risk by Williams' Ralf Schumacher made him crash into Kimi Räikkönen's McLaren and Rubens Barrichello's Ferrari, knocking all three of them out of the German Grand Prix Formula One race early in the event at Hockenheim on August 3. The cars were all totalled, but the drivers walked away mostly unscathed.

Juan Pablo Montoya of Colombia, a Williams driver was an easy winner and moved ahead of Räikkönen into second place in the 2003 drivers' standings. Point leader Michael Schumacher of Ferrari was only seventh to minimize his point gain.

So with four races to go, Michael Schumacher has 71 points, Montoya 65 and Räikkönen 62.

Reporting from Helsinki

FESTIVALS

from page 8

the grounds with drug-sniffing dogs, totally inappropriate to the free spirited atmosphere with its mostly 20s and teens celebrants. A little whiff of stern and foreboding Ashcroftism invades Finland.

Workers music

I read in the papers that the Workers Music Happening in Valkeakoski this year drew a record 35,000 people the weekend before Faces. The theme this year honored Juice Leskinen, the poet and grand old man of Finnish rock. Leskinen is the contemporary of the Rolling Stones greybeards who just this summer filled the Helsinki Olympic Stadium with 58,000 cheering fans.

But what interested me most about the Happening was the Finnish rapper contest with hip-hop making its presence felt on the labor music scene. Winners of this event were Maestro "J" and Jimi C., two young Turku rappers whose real names are Joonas Saralahti and Niko Heinio. "Resistance" was the name of their political winning song.

For those of us raised in the traditional labor song scene, both in the American Finnish workers' halls and the American trade union movement, these rappers represent a new radical departure from our time. I know some of the old Finnish songs, the Wobbly favorites, many by heart, and I sing bass in the Rockin' Solidarity Labor Heritage of the San Francisco Bay Area. But labor rap is something new to me.

Of course, we know that the American rap scene started in

our urban African-American communities as a radical, often bitter, protest commentary on the racism-rooted inequities they continue to face. But Maestro "J" and Jimi C., the Finnish white rappers, rip out the sounds of resistance rebellion against the growing class and income inequities that face Finland and the rest of the world, fueled by the corporate ne-liberal globalism of our time.

A sampling from "Resistance": "Levitän sanaa kaduilla/Se on mun homma/Sana ylös niille jotka kelaa näit asioita/Haluan muistuttaa että voitaa valinnoilla asioihin vaikuttaa/Ei ehkä muuttaa mutta edes parantaa."

Rough translation: "I'm spreading the word in the streets/That's my thing/A word up to those who deal in these matters/I want to remind you that we can affect things by our choices/Perhaps not change but at least make better."

Joonas Saralahti told the media at Valkeakoski that "rap music could become the new resurrection of workers' music. We of 'Rockin' Solidarity' have brought union rallies to their feet cheering with our rock tradition of the national anthem of the American labor movement, 'Solidarity Forever', written by the IWW's Ralph Chaplin. But maybe that's dated. To really turn on young working class audiences maybe someone should write a rap variation."

Harri Siitonen
Helsinki, Finland

REINDEER

from page 11

one we could telephone for help. He said he would lend us a battery if we could find some way to get it to the car. For several hours, I made one fruitless call after another for an available tractor or even a sled.

Then someone remembered that a Lapp several miles inside Norway had a tractor that was usually available. When I reached him he promised to meet us at the car at 6 p.m.

He, however, did not get started until 8:30, by which time we were stumbling toward Norway in the hope of meeting him, as we were freezing waiting at the car. We met a few hundred yards up the well-plowed Norwegian road.

The Volvo came out of the wilderness with ease, starting fairly readily as it was being towed back to Palojärvi. We drove southward to a Finnish ski lodge for the night and had the battery recharged in a nearby garage. Not yet having "lived," however, we returned to Leppäjärvi, where, as a result of a fortuitous phone call, a sure means of crossing the wilderness - a horse-drawn sled - awaited us.

The driver, a merry Finn given to loud laughter, did not start down the tractor trail. He knew a shortcut, he said, but missed it in the Arctic darkness. He then headed for the tractor trail, but before he could find it, his horse struggled for more than an hour through haunch-deep snow, at one point sending several hundred reindeer into wild flight.

Because of his "shortcut," an eighteen-mile trip from Leppäjärvi to a two-house Norwegian Lapp hamlet, where the Lapp tractor driver lived, took five and a half bone-chilling hours. The Lapp would take us the rest of the way to Kautokeino.

After an uncomfortable night in bunks whose comforters were too short, Jan and I traveled the final twenty-one miles to Kautokeino on a tractor-drawn sled that was covered with canvas. We arrived in early afternoon and, emerging from our shrouded tundra schooner, stood captivated by an extraordinary scene. We were truly "living" at last.

To be continued.

RAIVAAJA**SUBSCRIPTION OR ADDRESS CHANGE**

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 e-mail: raivaaaja@net1plus.com

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:

finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

FINNISH TOURIST BOARD

P.O. Box 4649
Grand Central Station
New York, NY 10163-4649

tel: 1 800 FIN INFO
or 1 212 885 9700
fax: 1 212 885 9710
E-mail: mek.usa@mek.fi
www.gofinland.org
www.finlandkingsroad.com



FINNISH TOURIST
BOARD

**The cost for
advertisement
this size is only
\$6.00**

**RESTAURANT • LOUNGE**

40 West 40 Street, NYC

212-642-2255

Rick Laakkonen

Chef/Proprietor

When visiting let me know that you
saw this ad in RAIVAAJA

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590

Grand Central Station
New York, NY 10163

New York Finnish Lutheran Congregation

Worship in Finnish language
Every first and third
Sunday at 3 p.m.

St. John's Lutheran Church
83 Christopher Street
(7th Ave. & Christopher St.)

For further information:
Liisa Breton
646-515-1325

Please, leave your name and address
to receive Kirkonkello newsletter.
www.finnchurchny.org